ALBIN Trotter MR

Calidad de vida desde 1923



MANUAL

JUGUERA DE MESA

Modelo: AT-MD MISCHUNG 2

Importante:
Antes de utilizar este producto,
lea cuidadosamente este manual de instrucciones
y guárdelo para futuras referencias.

Muchas gracias por comprar nuestra Juguera de Mesa.

ALBIN Trotter MR
Calidad de vida desde 1923

Estimado Cliente y Consumidor: Antes que todo, le agradecemos por haber elegido y adquirido un producto Albin Trotter. Por ello le damos nuestra más cordial bienvenida a la gran familia de usuarios de productos Albin Trotter, quienes han confiado en nuestra marca, empresa y artefactos por muchísimos años. Estamos seguros de que obtendrán de este producto satisfacción y provecho. Todos en Albin Trotter nos hemos preocupado de entregar en nuestros productos el máximo de beneficios y atributos tecnológicos, de fácil uso y comodidad para nuestros consumidores y clientes. Le aconsejamos leer con atención su manual de instrucciones y que siempre lo mantenga al alcance para consultarlo ante cualquier duda.

Estamos a su disposición para aclarar cualquier inquietud, como también para recibir de usted, sus comentarios y sugerencias.

atencioncliente@albintrotter.com
www.albintrotter.com

NOTA IMPORTANTE: Por favor lea este manual cuidadosamente antes de operar su producto. Guárdelo para futura referencia.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar el riesgo de lesiones serias al usar su juguera de mesa, deben ser seguidas básicas precauciones de seguridad, que incluyen las siguientes.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES, SALVAGUARDIAS, Y ADVERTENCIAS ANTES DE OPERAR LA JUGUERA.
1. Existe un riesgo de lesión por mal uso. Por favor maneje el producto con cuidado.
2. Siempre desconecte el aparato del suministro si es desatendido y antes de armarlo, desarmarlo o limpiarlo.
3. Este aparato no puede ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
4. Los aparatos pueden ser usados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o falta de experiencia y conocimiento si reciben supervisión o instrucción con respecto al uso del aparato de una forma segura y si ellos entendieron los peligros asociados.
5. Los niños no podrán jugar con el aparato.
6. Sea cuidadoso cuando maneje las cuchillas afiladas, vaciando el bol y durante la limpieza.
7. Sea cuidadoso si líquido caliente es vertido en la juguera, ya que se puede ser expulsado del electrodoméstico y causar daños
8. Apague el aparato y desconéctelo del suministro antes de cambiar accesorios o sus partes.
9. Este aparato está pensado un uso domestico o aplicaciones similares como:
– Áreas de concina del personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de

trabajo;
– Casas de campo;
– Por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes residenciales;
– Ambientes tipo bed and breakfast
– Este aparato se ajusta a la Regulación EC 1935/2004 sobre materiales y artículos pensados para entrar en contacto con comida.
10. Si el cable de suministro es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas en orden a evitar un peligro.

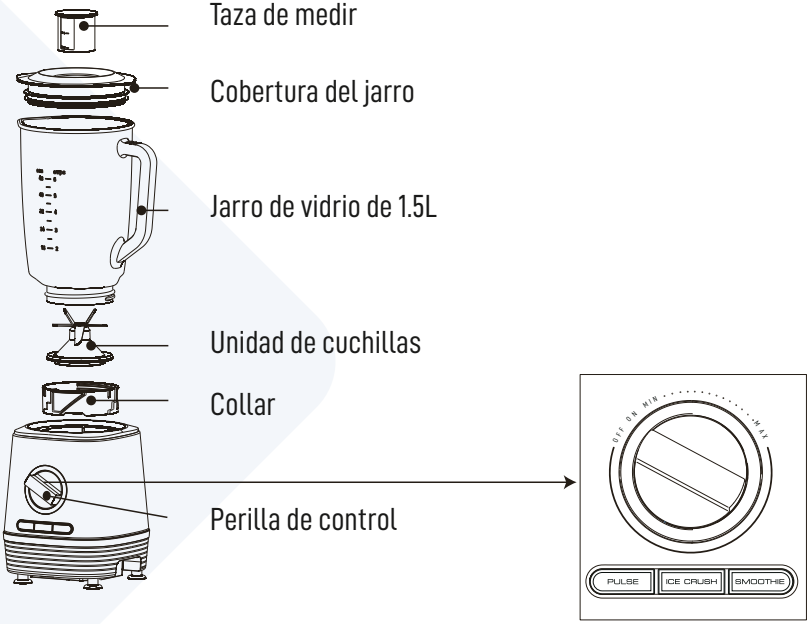
GUARDE ESTA INSTRUCCIÓN
ESTA UNIDAD ES PENSADA PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE.

Precaución:
Asegúrese que la juguera esté apagada antes de removerlo.
El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, puede anular su garantía y generar riesgo de serias lesiones.

Sistema seguro

Este aparato está equipado con un protector de temperatura. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga automáticamente. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar hasta que alcance la temperatura de la habitación, después enchúfelo nuevamente. Por favor contacte a su distribuidor o a un servicentro autorizado si esto ocurre de manera frecuente.

Partes y Piezas



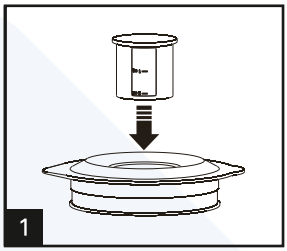
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

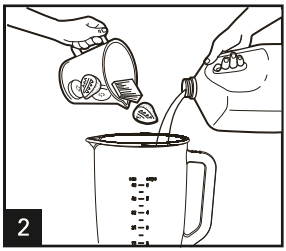
Número de modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia	Dimensiones	Peso
AT-MD MISCHUNG 2	220 V	50 Hz	600 W		

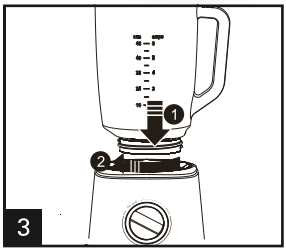
Antes del primer uso
Antes de usar su juguera por primera vez, remueva cualquier material de empaque y etiquetas promocionales.
Sea cuidadoso al manipular las etiquetas ya que son extremadamente afilados.
Lave el jarro, las tapas, el ensamblaje de la cuchilla y los accesorios con agua tibia, jabón y un paño suave. Enjuague y seque bien. Todas las piezas (excepto la base del motor) se pueden lavar en el estante superior del lavavajilla.

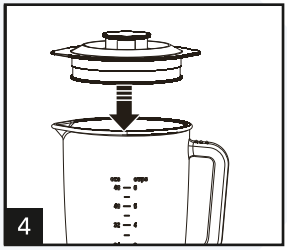
Sistema de protección de sobrecarga
• El tiempo de funcionamiento de la máquina no puede ser mayor a 3 minutos. Después de apagarla, es necesario dejar que enfríe a la temperatura de la habitación.
• El nivel de potencia MAX es adecuado para cargas densas, sin embargo, algunas combinaciones especialmente densas de ingredientes pueden forzar el motor. Si el motor parece estar dañado o funcionando lento, no permita que cada intervalo de funcionamiento supere 10 segundos; también puede tanto reducir la cantidad de ingredientes como agregar más líquido, con el fin de suavizar las mezclas densas.

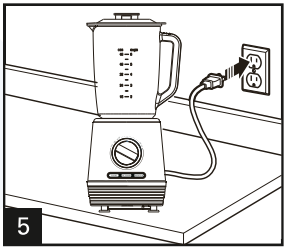
Nota:
• No procese alimentos o líquidos calientes en la juguera.
• No almacene alimentos o líquidos en el jarro de la juguera.
• Evite golpear o dejar caer la juguera.

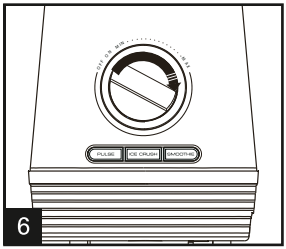

1

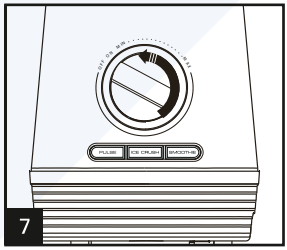

2

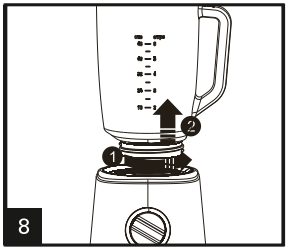

1
2
3

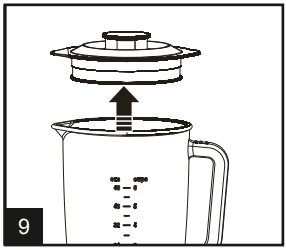

4

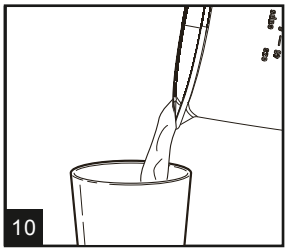

5

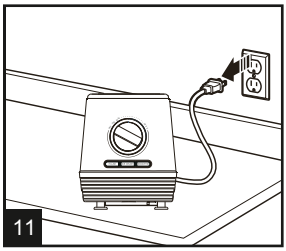

PULSE
ICE CRUSH
SMOOTHIE
6


PULSE
ICE CRUSH
SMOOTHIE
7


1
2
8


9


10


11

RECETAS

Programas de mezclas

Los tiempos de procesado de alimentos en la siguiente tabla, no son certeros y deben ajustarse para satisfacer sus propios gustos, diferentes cantidades de alimentos e instrucciones del proveedor de dichos alimentos.

Botón	Duración	Velocidad (Ciclo de operación)	Acción	Uso
Perilla de control	Máx. 3 minutos	Configura la velocidad (rango mín-máx)	ON/OFF; configurar la velocidad deseada	Mezclas crudas o alimentos cocidos
Botón de batido (SMOOTHIE)	Máx. 2 minutos	Comienzo suave por 15s, seguido de aceleración hasta alcanzar máxima velocidad	Presionar una vez para comenzar, presione nuevamente para parar	Preparar smoothies y shakes (batidos)
Botón de granizado (ICE CRUSH)	40-46 segundos	Rotación de las cuchillas por 0.15s seguido de 0.9s el tiempo restante	Presione una vez para empezar, presione nuevamente para parar	Granizado
Botón PULSE	A voluntad; máx. 3 minutos	Máxima velocidad	Presione y mantenga; suelte para parar	Mezclar a máxima velocidad
Perilla de control	Máx. 3 minutos	Máxima velocidad	600g zanahorias, 900g agua, 3min	Jugo de zanahoria

Precaución:

• Líquidos calientes pueden ser expulsados durante la operación. No procese líquidos calientes.

• Este producto no es adecuado para procesar comida seca. Nunca encienda el aparato si está vacío.

Tip:

• Presione el botón PULSE en cualquier momento para hacer que el motor funcione a máxima velocidad. Luego de tres minutos de funcionamiento, el aparato se apagará automáticamente. Luego de esto, espere 3 minutos antes de usar el aparato nuevamente.

• Presione y suelte el botón PULSE durante los programas GRANIZADO y BATIDO para detener la operación de manera anticipada. El aparato entrará en modo standby y los indicadores parpadearán.

• Presionar los botones GRANIZADO y BATIDO, no va a afectar el funcionamiento de la perilla de control. Presione y suelte el botón PULSE o ponga la perilla de control en OFF para finalizar la operación de manera anticipada.

• Girar la perilla de control durante los programas GRANIZADO Y BATIDO va a modificar la velocidad del motor, de acuerdo a la configuración de la perilla de control. Al finalizar, ponga la perilla de control en ON para detener la operación.

• Ponga la perilla de control en OFF para detener cualquier programa durante la operación y apague el aparato.

ANÁLISIS Y MANEJO DE FALLAS

Manejo de fallas

1. En caso de fallas como sonidos, olores o humos extraños, etc., usted debe inmediatamente desconectar el aparato y detener su uso.
2. Si el producto no funciona, por favor chequee si la fuente de de suministro eléctrico está conectada, si la perilla está en la posición ON y si los accesorios están instalados en su lugar.
3. Si el producto sigue sin funcionar luego de los chequeos mencionados anteriormente, por favor consulte a su distribuidor de servicios autorizado.

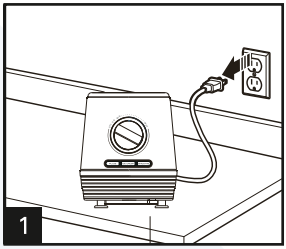
Análisis de fallas y eliminación

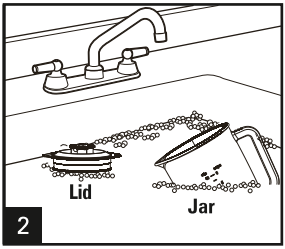
Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona	• El aparato no está conectado • La toma de corriente no está energizada • Aparato no enciende • Aparato sobrecalentado •Protección contra sobrecorriente activada • Mucha comida en el jarro • Aparato no funciona correctamente	• Inserte el enchufe en el toma corriente • Chequee fusibles y disyuntor (tapones) • Gire la perilla de control hasta la posición ON para dejarlo en modo standby. Las luces de los indicadores estarán parpadeando con un color azul • Gire la perilla de control hasta la posición OFF, desenchufe el aparato de la toma de corri ente y deje que se enfríe antes de usarlo nuevamente. • Gire la perilla de control hasta la posición OFF para apagar el aparato, después póngala en posición ON para dejar el aparato en modo standby. Reanude la operación. • Ponga la perilla de control en posición OFF, remueva parte de la comida, agite los ingredientes para redistribuir y reinicie la operación. • Gire la perilla de control hasta la posición OFF, desenchufe el aparato desde el toma corriente y contacte a su agente de servicios autorizado para revisar y reparar el aparato
Las cuchillas giran muy lentamente	• Mucha comida en el jarro / el motor está sobrecargado • No hay suficiente líquido en el jarro / el motor está sobrecargado	• Mueva la perilla de control hasta la posición OFF, remueva parte de la comida, agite los ingredientes para redistribuir y reinicie la operación. • Mueva la perilla de control hasta la posición OFF, agregue un poco de líquido y reinicie la operación.

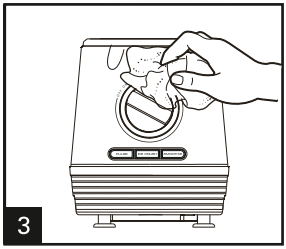
Análisis de fallas y eliminación

Problema	Causa	Solución
La comida no se mezcla completamente	• Los ingredientes son demasiado grandes • Mucha comida en el jarro	• Mueva la perilla de control hasta la posición OFF, remueva los ingredientes y córtelos en piezas más pequeñas • Mueva la perilla de control hasta la posición OFF, remueva parte de la comida, agite los ingredientes para redistribuir y reinicie la operación de mezclado.
Fuga de agua	• Las partes de aparato no están correctamente aseguradas • Falta sello de goma en la tapa • Sello de goma de la tapa dañado • Sello de goma en la unidad de cuchillas dañado	• Revise y asegure las partes cuidadosamente • Colocar el sello requerido • Reemplace con un sello nuevo • Reemplace la unidad de cuchillas

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:







Advertencia:

• Peligro de corte: Las cuchillas son muy afiladas. Use con precaución al limpiar.

Por Razones de seguridad, después de usar el aparato, desenchúfelo del toma corriente

Jarro, cuchillas y tapas

Evite que los restos de comida se sequen. Siga estos pasos antes de usar:

• Enjuague los restos de comida del jarro, cuchillas y tapas.

• Lave a mano con agua tibia y jabón, usando detergente líquido suave y una esponja no abrasiva.

Base del motor

Para limpiar la base del motor, límpiela con un paño suave y húmedo y luego séquela bien. Limpie cualquier exceso de restos de comida en el cable.

Agentes de limpieza

No use agentes de limpieza abrasivos en la base del motor o en cualquier parte de la licuadora, ya que pueden rayar la superficie. Use solamente agua tibia, jabón y un paño suave.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

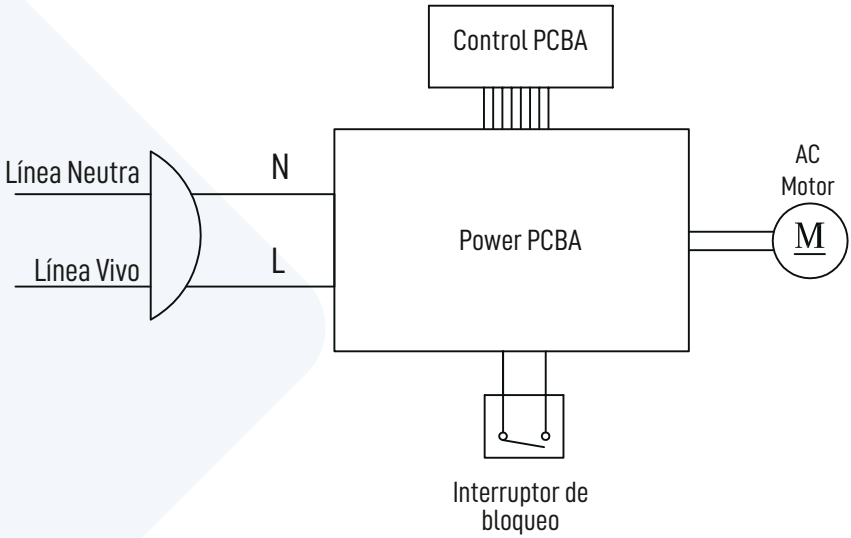
Lavavajillas
El jarro, las tapas y la unidad de cuchillas pueden lavarse en el lavavajillas, sólo en el estante superior.

Manchas de comida y olores
Los alimentos con olor fuerte como el comino y el cilantro, y algunas verduras como las zanahorias pueden dejar un olor o mancha.
Para remover, vierta agua tibia con jabón y llene el recipiente de la juguera hasta la marca MAX. Deje remojando durante 5 minutos. Luego lave con un detergente suave y agua tibia, enjuague bien y seque todo completamente. Guarde el jarro, el aparato y sus tapas por separado.

Mantenimiento
Guarde su juguera de forma vertical con el jarro ensamblado en la base del motor, o junto a ella. No guarde nada encima. Para permitir la circulación de aire, mantenga las tapas separadas del aparato y el jarro.

Notas:

DIAGRAMA DEL CIRCUITO PRINCIPAL



Protección del medio ambiente



Este aparato no debe desecharse junto con la basura domiciliaria. Cuando acabe su vida útil este aparato debe ser entregado en algún punto de reciclaje de equipos electrónicos. Si desecha aparatos eléctricos de manera incorrecta, estos podrían desprender sustancias dañinas, las cuales se podrían filtrar al agua subterranea y afectar la comida producida con dicha agua representando un verdadero riesgo para su salud y la de los demás.

Cuando usted recicla los aparatos viejos, está haciendo una importante contribución a la conservación de nuestros recursos naturales.

7.1 Poliza de garantia legal

ARTEFACTO: _____

N° SE SERIE: _____

FECHA DE COMPRA: _____

N° FACTURA/ BOLETA COMERCIAL E INDUSTRIAL/ BOLETA DISTRIBUIDOR:

_____

Trotter S.A. Garantiza el correcto funcionamiento del producto, objeto de la presente póliza en la forma, plazos y condiciones siguientes:

1. Esta Póliza deberá hacerse efectiva ante cualquier Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter, con la presentación de la factura o boleta de compra.
2. La garantía cubre defectos de fabricación y fallas, libre de costo, siempre que el artefacto esté instalado en conformidad con las normativas de instalación. Se excluyen de esta garantía legal los daños ocasionados por hechos imputables al consumidor tales como rayas, abolladuras, instalación defectuosa, así como también a causas de fuerza mayor como fenómenos climáticos, geológicos o actos vandálicos.
3. Esta garantía tendrá una vigencia de 90 días a contar de la fecha de emisión de la factura o boleta. Cumplido el plazo de garantía legal de tres meses

Trotter S.A. otorgará un servicio exclusivamente de reparación gratuita hasta 12 meses, siempre que el artefacto no haya sido intervenido por terceros y sus defectos sean por razones no incluidas en los puntos 2 y 4 de la presente póliza. Se deja claramente establecido que vencido dicho plazo se extingue irrevocablemente el servicio de asistencia gratuita.
Los traslados del personal del servicio técnico involucrados en las atenciones por garantía serán sin costo mientras el artefacto esté instalado dentro del radio urbano de la ciudad donde exista disponibilidad de Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter. Cualquier atención fuera de este radio o a otra ciudad que no disponga de Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter tendrá un costo por concepto de traslado de personal según las tarifas estipuladas por Trotter S.A. vigentes a la fecha de la atención. El cliente puede optar al envío del artefacto al Servicio Técnico Autorizado Trotter bajo su costo.
4. Específicamente se excluye de la cobertura de garantía los siguientes servicios no atribuibles al artefacto:
• Daños ocasionados al producto por un hecho imputable al consumidor y/o a terceros.
• Daños ocasionados por pellet de mala calidad
• Por accidentes ocurridos con posterioridad a la entrega.
• Problemas causados por mala instalación.
• Visitas para realizar capacitación de funcionamiento al usuario.
• Artefacto usado en instalaciones no domésticas, para lo cual fue diseñado.
• Mala instalación eléctrica.
• Quiebre de ampolletas, bujías, piezas de vidrio o plástico desmontables.
• Diferencias y alteraciones de color en las piezas, acabado interior exterior (enlozado y pintura), y deterioro de partes y piezas por utilización de productos en su proceso de limpieza.
• Mantenciones que se deben realizar según los periodos indicados en el manual del usuario.

• Reparación de daños ocasionados por congelamiento o debido a condiciones climatológicas extremas.
El servicio complementario de atención gratuita hasta los 12 meses será realizado exclusivamente por los Servicios Técnicos autorizados Albin Trotter.

Servicio de Asistencia Técnica Albin Trotter
Carlos Sage 768 Quinta Normal -Santiago
Fono: 600 887 8000

• atencioncliente@albintrotter.com •

www.albintrotter.com
Para conocer el listado de servicios técnicos autorizados favor dirigirse a nuestra página web www.albintrotter.com

Notas:

MANUAL DE USUARIO

JUGUERA DE MESA

Guardar este manual para futuras consultas.
Los problemas derivados de mal uso no están cubiertos por la garantía

Servicio de Asistencia Técnica

F: 600 887 8000 • atencioncliente@albintrotter.com • www.albintrotter.com